



**PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DELL’ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO  
“PINEROLO E-BIKE TOUR ”**

**CIG 7839835481**

Torino, 19/03/2019

**CAPITOLATO TECNICO**

**1. AMMINISTRAZIONE APPALTANTE**

Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. con sede legale ed amministrativa in Via Maria Vittoria n. 19, 10123 Torino – [www.turismotorino.org](http://www.turismotorino.org)  
Responsabile del procedimento: Sig.ra Manuela Gai  
E-mail: [ufficiogare@pec.turismotorino.org](mailto:ufficiogare@pec.turismotorino.org)  
Tel. 011/81.85.011 - fax 011/88.34.26.

**2. OGGETTO DELLA GARA**

Il presente capitolato ha per oggetto l’affidamento dell’organizzazione del nuovo prodotto turistico denominato “Pinerolo E-Bike Tour”.

“Pinerolo E-Bike Tour” è una speciale iniziativa di visita, effettuata da Accompagnatori Cicloturistici Professionisti, che prevede la realizzazione di escursioni in bicicletta, a pedalata assistita, per individuali, gruppi precostituiti, scolaresche, alla scoperta di Pinerolo e del pinerolese.

**3. DESCRIZIONE DEL SERVIZIO OGGETTO DELL’AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE**

Il servizio consiste nell’organizzazione e gestione di:

a) quattro (4) diverse escursioni cicloturistiche, con partenza dal centro di Pinerolo e volte alla scoperta del pinerolese, con particolare attenzione alle risorse turistico culturali ed agli aspetti naturalistici del territorio.

Gli itinerari dovranno essere proposti rispettando le seguenti condizioni essenziali:

- durata della visita: variabile tra 2 e 3 ore;
- servizio di assistenza: i tour dovranno essere effettuati con la presenza di Accompagnatori Cicloturistici Professionisti, individuati secondo quanto indicato dalla L.R. n. 33 del 26/11/2001;
- guida in lingua: italiano/francese;
- partenza base del tour: vincolata al raggiungimento minimo di 2 partecipanti;
- luogo di avvio del tour: Ufficio del Turismo di Pinerolo, Via del Duomo n. 1;
- prezzo di vendita: definito a seguito dell’aggiudicazione definitiva.  
Si fa presente che dato il ridotto periodo della concessione non si prevede una revisione del prezzo al pubblico fino alla scadenza dell’affidamento in oggetto;
- dotazioni: biciclette a pedalata assistita e caschi omologati di livello tecnico – qualitativo omogeneo (oltre che biciclette tradizionali su specifica richiesta da parte di gruppi o nel caso di scolaresche).

L’attivazione del servizio è prevista per il 01 giugno 2019.

b) eventuali visite guidate tematiche in concomitanza di eventi promossi nell’ambito del territorio del Pinerolese.

**Turismo Torino e Provincia s.c.r.l.**

Uffici e sede legale

Via Maria Vittoria 19 • 10123 Torino Italy  
Tel. +39.011.8185011 • Fax +39.011.883426

P.Iva 07401840017 • Iscr. n° 294369/1997  
Registro imprese di Torino • REA n° 890093

[contact@turismotorino.org](mailto:contact@turismotorino.org)  
[www.turismotorino.org](http://www.turismotorino.org)

All'affidatario del servizio sarà inoltre richiesto di elaborare una proposta di immagine per la comunicazione del prodotto, che dovrà essere sviluppata tenendo conto delle direttive di massima fornite dalla Stazione Appaltante.

#### **4. MODALITÀ DI EROGAZIONE DEL SERVIZIO**

- **GESTIONE ORGANIZZATIVA**

L'organizzazione è in esclusiva al concessionario secondo le modalità indicate nel presente Capitolato.

Le richieste da parte di gruppi precostituiti e scolaresche dovranno essere gestite direttamente dall'affidatario, con la possibilità di variare il percorso ed offrire proposte di itinerari alternativi anche in lingua straniera, al fine di soddisfare le specifiche esigenze dei gruppi.

- **PERIODO DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO RICHIESTO**

Il prodotto "Pinerolo E-bike Tour" dovrà essere proposto con le seguenti cadenze:

- nei mesi da ottobre a maggio: il sabato pomeriggio alle ore 14.00
- nei mesi da giugno a settembre: il sabato pomeriggio alle ore 15.30

- **TIPOLOGIA DEI PERCORSI PROPOSTI**

I percorsi proposti dall'offerente saranno oggetto di valutazione della commissione istituita per l'aggiudicazione dell'affidamento, e dovranno tenere conto delle seguenti tracce:

ITINERARIO 1: Pinerolo (ufficio del Turismo) - Castello di Miradolo - Castello di Osasco

ITINERARIO 2: Pinerolo (ufficio del Turismo) - Villa Doria - Castello di Macello

ITINERARIO 3: Pinerolo (ufficio del Turismo) – itinerario del Giro d'Italia: Pinerolo - San Maurizio - Villar Perosa attraverso il Colle di Pra Martino

ITINERARIO 4: Pinerolo (ufficio del Turismo) – percorso ciclabile Pinerolo – Frossasco - Cumiana

#### **5. TARIFFE**

Il costo degli itinerari non dovrà essere superiore a 30,00 € iva inclusa a persona.

Per i possessori di Torino+Piemonte Card e Abbonamento Musei il prezzo massimo non dovrà essere superiore a 27,00 € iva inclusa a persona.

Per i bambini da 8 a 13 anni il prezzo massimo non dovrà essere superiore a 10,00 € iva inclusa a persona. Le tariffe indicate potranno subire variazioni qualora l'utilizzatore (gruppi, scolaresche) richieda modifiche in merito alla tipologia di bicicletta, alla lunghezza del percorso e alle possibili varianti qualora si volessero raggiungere altri punti di interesse.

#### **6. CONDIZIONI DI ESPLETAMENTO DEL SERVIZIO**

Il concessionario dovrà assicurare/possedere i seguenti requisiti minimi:

- esperienza di almeno 2 anni nell'organizzazione di escursioni turistiche in bicicletta;
- avvalersi della collaborazione di Accompagnatori Cicloturistici Professionisti in possesso di regolare abilitazione;
- avere un proprio sito Internet bilingue accessibile almeno in italiano/inglese o italiano/francese;
- fornire personale plurilingue, in grado di comunicare con il pubblico in italiano/francese.

Il medesimo dovrà inoltre:

- c) individuare un responsabile del servizio, la cui reperibilità telefonica deve essere garantita tutti i giorni dalle ore 9.00 alle 18.00;
- d) utilizzare, per le prenotazioni dell'iniziativa oggetto della concessione, le indicazioni fornite da Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. al successivo paragrafo 9 "Modalità di attivazione e prenotazione";
- e) garantire a Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. la gratuità per l'utilizzo del servizio in occasione di specifiche iniziative di promozione/formazione (a titolo esemplificativo e non esaustivo, educational, press-trip nonché visita formativa per la staff di Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. e per gli operatori territoriali di settore che l'Ente riterrà di coinvolgere)
- f) riconoscere a Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. un importo, a titolo di rimborso spese, pari al valore risultante dall'offerta economica del concessionario e comunque non inferiore ad € 1,70 + iva; questo sarà riconosciuto per ogni partecipante, indipendentemente dal soggetto (concedente o concessionario) che effettuerà la prenotazione;
- g) impiegare propria strumentazione tecnica per la fornitura dei servizi di cui al presente capitolato senza alcun addebito di costi aggiuntivi Turismo Torino e Provincia S.c.r.l..

## **7. BENEFIT PER IL CONCESSIONARIO**

Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. si impegna a garantire all'offerente di essere incluso nella strategia promozionale del Consorzio attraverso:

- portale in 3 lingue di Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. [www.turismotorino.org](http://www.turismotorino.org) (dati 2018 366.907 utenti unici - oltre 2.000.000 visualizzazioni di pagina);
- attività sui social network (Facebook - 39.233 fan, Twitter - 17.984 follower - Instagram oltre 15.000 follower),
- newsletter a strutture ricettive (es. hotel);
- e-card, dem e newsletter in 3 lingue periodiche ad operatori turistici;
- newsletter e dem ad utenti finali in 3 lingue 34.860 utenti italiani, 7.410 in lingua inglese e 4.177 in francese;
- comunicati alla stampa quotidiana e periodica;
- segnalazione dell'attività in guide turistiche di editori italiani e stranieri;
- distribuzione dei materiali promozionali eventualmente stampati dal concessionario presso i propri uffici turistici,
- promozione in fiere e manifestazioni di carattere turistico (quali ad es. BIT, ITB, WTM).

Il valore annuo dell'attività di promozione può essere quantificata secondo i valori di mercato in € 6.000 oltre iva di legge.

## **8. IMPORTO DEI SERVIZI E DURATA DELL'AFFIDAMENTO**

1. L'importo annuo presunto dei servizi oggetto della concessione nel periodo di vigenza del contratto è di € 2.500,00 oltre iva di legge e corrisponde all'ammontare del fatturato annuo stimato generato dai ricavi di vendita.
2. L'Amministrazione non è vincolata a garantire i livelli di fatturato indicati per la determinazione dell'importo stimato del contratto perché il ricorso al servizio da parte degli utenti a cui è destinato (turisti e cittadini) è condizionato da fattori che ne impediscono la puntuale determinazione. I livelli di fatturato effettivi potranno subire pertanto variazioni in aumento o in diminuzione rispetto alla suddetta stima in considerazione della richiesta di mercato e della capacità di promozione

dell'iniziativa da parte dell'operatore. Non è quindi previsto alcun indennizzo nel caso in cui il fatturato non raggiunga l'importo indicato oppure una revisione del prezzo qualora lo superi.

3. L'importo indicato al paragrafo 7 tiene conto del costo relativo alla sicurezza ex art. 86, comma 3-bis, del D.Lgs. n.° 163/2006 e s.m.i., stimato in complessivi €. 0, per l'intera durata del contratto.
4. Nel suddetto importo riferito alla sicurezza sono comprese anche le "interferenze" (come previsto dal nuovo comma 3 dell'art. 7 del D.Lgs. 19 settembre 1994 n. 696 così come modificato ed integrato dalla Legge n.° 123 del 3 Agosto 2007, ora Decreto Legislativo n. 81 del 9 aprile 2008, recante "Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro").
5. La durata dell'affidamento è di 24 mesi, con opzione di rinnovo, per un massimo di 1 volta, fino ad una durata massima del contratto pari a 4 anni, previa espressa comunicazione della Committente, almeno due mesi prima della scadenza biennale.
6. Il concessionario sarà personalmente responsabile per il pagamento di ogni imposta dallo stesso dovuta e per ogni altro adempimento previsto dalla normativa in relazione al compenso allo stesso così corrisposto (es. assicurazione per i partecipanti).

## **9. MODALITÀ DI ATTIVAZIONE E PRENOTAZIONE DEL SERVIZIO**

- 9.1 Il servizio si intenderà attivato a seguito della lettera di conferma definitiva della concessione alla ditta aggiudicataria del servizio.
- 9.2 Le prenotazioni delle visite cicloturistiche dovranno essere obbligatoriamente registrate sul sito dedicato messo a disposizione dell'amministrazione all'indirizzo *v2.citybreak.com*, per il quale seguirà specifica formazione. Resta inteso che qualora il sito dedicato alle prenotazioni dovesse essere modificato, sarà cura dell'Amministrazione comunicare la relativa variazione e provvedere alla nuova formazione al concessionario.
- 9.3 Le richieste di prenotazione potranno essere raccolte sia dagli Uffici del Turismo dell'Amministrazione sia dal concessionario.
- 9.4 Al concessionario verrà fornito uno specifico utente per accedere al servizio.
- 9.5 Le visite potranno essere pre-acquistate da parte degli utenti finali anche nell'apposita sezione del sito Internet di Turismo Torino e Provincia S.c.r.l..
- 9.6 In caso di disdetta del servizio da parte del cliente finale, il concessionario avrà l'obbligo di provvedere al rimborso dello stesso, qualora detto servizio non possa essere eseguito per cause non imputabili al cliente stesso o a cause di forza maggiore. Il rimborso spese, dovuto a Turismo Torino e Provincia S.c.r.l., per la persona prenotata non dovrà, in questo caso, essere erogato.
- 9.7 Il concessionario si farà carico di tutte le eventuali spese necessarie per l'effettuazione del servizio.
- 9.8 Il concessionario dovrà garantire, a fronte di ogni prenotazione effettuata, l'emissione del voucher di conferma al cliente generato dalla piattaforma dedicata di Turismo Torino e Provincia S.c.r.l..
- 9.9 L'iniziativa e il nome del concessionario verranno promossi attraverso l'inserimento nei piani di comunicazione di Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. e secondo quanto indicato al precedente paragrafo 7.

## **10. RESPONSABILITÀ E ASSICURAZIONE**

- 10.1 Ogni responsabilità, civile e penale, per danni di qualsiasi specie causati nell'esecuzione del servizio oggetto del presente capitolato, a persone, anche terze, o a cose, dovrà intendersi interamente a carico del concessionario aggiudicatario senza riserve o eccezioni.
- 10.2 Il concessionario, qualora non ne sia già in possesso, sarà tenuto a sottoscrivere, fin dall'inizio del contratto e per tutta la durata dello stesso, una polizza assicurativa di responsabilità civile per danni e per infortuni RCT/RCO con una compagnia di assicurazioni.

10.3 I massimali di assicurazione non dovranno essere inferiori all'importo di € 500.000,00 per ogni sinistro verificatosi durante l'erogazione del servizio. Copia di tale polizza assicurativa RCT/RCO dovrà essere depositata presso l'Amministrazione entro 10 giorni dall'aggiudicazione provvisoria.